

(GB) WORKING GARMENTS-USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: 98% cotton 2% elastan. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) VESHJE PUNE - UDHEZMET E PËRDORIMIT:

Këto veshje pune janë një modelim i thjeshtë i paisjeve për mbrojtje personale me rrezik të ulët. PPE Kategori 1, veçancërisht për kushtet e mottit jo ekstremist te ulët, ndaj rrezieve minimale, plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN ISO 13688:2013.

Eshët e rënëdësishme të përzgjedhit përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Tensioni veshjet përparrë përdorimit: mos përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuarë.

Instruktorin e magazinimit dhe mirombajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të teth që temperatura nga +5 në 40 °C. Rezatimi direkt i diellit ka efekte negative në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbajjet e materialeve të ndërtimit ose papastërti të tjera përshtojtje dëmtojn mekanikë të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kaloj 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Teh lahet ne 40°C, te mos përdoret zbardhues, te moa centrifugohet, nuk hekuroset, nuk pashrohet ne pastrim kimik.

Materiali: 98% pamuk 2% elastane. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkures dhe alegji tek njerzit ne lëkur shumë të ndjeshme, ne raste te illa mos e përdorni këtë veshje ne asnjë mënyrë.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AZ) İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə deyizmən malikdir, Tənzimləmə (AB) 2016/425, EN ISO 13688:2013 tələbərinə cavab verir. İstifadədən əvvəl əldən düzünləşməq vacibdir. Geyimin temizləyi zədəsiz olduğunu emin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istismar: Geyim +5 dan +40 °C qədər temperaturda temiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı mahsulun məkmətiñine fəsir göstərə bilər. İstifadədən sonra palter tamiz saxlayın. Qum, tıkitni materialları və digər girkəndəncilərin qalğıları paltarın mexaniki aşınmasına sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsalçıdan 10 ilən artıq olmamalıdır. İstehsal günündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40°C-də yumaq, ağardıdan istəfədə etməyin, ütű deyil, kimyavi temizləmə qarğalandır.

Material: 98% pamuk 2% elastan. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya vere bilər.

Üyğunluq bayannamesini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Republikası

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита спрямуваща минимални рискове в неекстремни атмосферни условия, спрямуваща минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40 °C. Пряката слънчева светлина може да повреди негативно на скрия на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Пликът, оставати от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклота 10 години след датата на производство.



Да се пере при 40°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се глади, да не се подлага на химическо чистене.

Материал: 98% Pamuk 2% elastan. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявленето за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je OOP kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní, splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používajte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku výštem v oděvu. Před použití prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěny nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, pri teplotě +5°C až 40°C. Přimě sluneční světlo může nepravidelně ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte totéž obléčení v čistotě. Zbytky pisku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesahnout 10 let, nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řídte pokyny danými na všech štítcích s piktogramy: perte při teplotě 40°C, neběžit prositrékou uvolňujícími chlor, nesušít v bubenové sušičce, nežehlit, nepoužívat postup průmyslového čistění.

Materiál: 98% bavlna 2% elastan. U všem citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte.

Prohlášení o shodě je uvedeno na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingehaltenen Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitreten. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.

190619 03020383 KEILOR trousers UI v03 A4 double



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingehaltenen Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C, nicht mit Chlor freie gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommel trocknen trocknen, Bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

Material: 98% Baumwolle 2% Elasthan. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) ARBEJDSBEKLEÐNING - BRUKSANVISNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme, opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Prov tøjet på brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontroller tøjets tilstand for brug. Undlad at bære tøj, der er meget snævet eller beskadiget.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser med temperatur på +5 til 40°C. Direkte sollys kan ned sætte holdbarheden på bekledningen. Hold bekledningerne ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af bekledningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet.

40°C. Tøj ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.

Vask ved 40°C. Tøj ikke bleghen, tørreturmbeling, strygning eller kemiskrens.

Material: 98% bomuld 2% elasthan. Beklædning kan forårsage hidruritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. Dette vil tilsyneladende ikke være eneste årsag.

Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Tööriivid on lihts konstruktsiooniga, 1. kategooria isikuksaevand, mis kaitsevad minimaalselt riskist ees, mitte ekstreemselt ilmastiikumistest.

Tööriivid on vastab määrusele (EL) 2016/425, EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tööriivaste valimisel on oluline valida õige suurus, sellise, soovitatavat rõivalvega.

Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriivide olukorda ja veenduge, et need poleks välja.

Säilitamine ja hoidlusjuhised: tööriivid peavad olema ladustatud puhdas ja kuivaks hooleks.

Tööriivid on lihts hooldada, tööriivid peab kahjustada tööriivitele.

Tööriivid ei soovi puhastada voolavate soolidega.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

40°C ves, pesuvadulgavat mitti, mitte trummelkuvatust, mitte trikkida, keemiline puhashust on keelatud.

Material: 98% puuvill 2% elasthan. Rõivaste kasutamine võib tekineda naharääbistust, kui allergilised reaktsioonid tekkivad kellel on väga tundlik nahk.

Naharääbist või allergilise reaktsiooni tekkinisel ei tohi tööriivid kasutada.

Toota: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES) ROPA DE TRABAJO-INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas EPP de categoría 1, ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos, cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Algunas de usar, prueba las prendas y uso solo el talla adecuado seguidamente el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

40°C ves, pesuvadulgavat mitti, mitte trummelkuvatust, mitte trikkida, keemiline puhashust on keelatud.

Material: 98% pamuk 2% elasthan. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestanite koristiti.

Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka Republika

(HU) TAJEKOZTATÓ - MUNKARUHA**RENDELTEZÉSSZERÜ HASZNÁLATÁHOZ**

Ez a munkarúha egyszerű tervezésű védőszekrény 1. kategóriájába tartozik, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás, teljesít a 2016/425 (EU), EN ISO 13688:2013 rendelet követelményeit.

Megjegyzés: minden méretnek megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhárapárból ellendízzse. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkarúhat!

Alapanyag: 98% Pamut 2% elasthan. Erzékeny személyeknél allergikus bőrreakciókat okozhatnak.

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja a +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát.

Használat: Az általános ruha felelheti viselhetőnek.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztítani kell tartani. Rajta maradt pizzok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsításhoz a felület mechanikus elhasználódását.

40°C ves, mosás 40°C hőmérsékletű vízben, kiemelő mosószerrel mossa ki. Klór fehérítést nem alkalmazható. Dobos száritás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémláig tiltott.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

Fogalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori categoria 1, contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi, soddisfa della norma EN ISO 13688:2013 e del Regolamento (UE) 2016/425.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Durante tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Cottaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Durante tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i piktogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°C, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

Materiale: 98% cotone 2% elasthan. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(FR) VÊTEMENTS DE TRAVAIL - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 13688:2013.

Il est important de choisir la taille correctement, de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 °C. Directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Unable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Domages mécaniques du vêtement. Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements très pollués ou endommagés.

Nettoyage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 °C. Directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un able, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Domages mécaniques du vêtement. Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Évitez les vêtements très pollués ou endommagés.

Lavage à 40°C, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec n'est pas autorisé.

Matière: 98% coton 2% élasthanne. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ce cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

To éνδυμα εργασίας αυτό είναι ένα απλό σχέδιο εξοπλισμό προσωπικής προστασίας κατηγορίας 1 κατά ελάχιστα κινδύνων για ειδικές φυσικές συνθήκες, που πληρώνεται το ίδιο μέρος της οδηγίας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Είναι σοβαρό να διαλέξετε το σωστό μέγεθος κατά πρώτη χρήση του. Διατηρείτε καθαρό το ένδυμα μετά την χρήση του. Μην χρησιμοποιείτε πιλότου λε

